

ŽIVOTOPIS	Michal Ginter 603-431-584 (Praha) +32-494-626-408 (Brusel) michalginter@gmail.com
Pracovní jazyky	čeština – tlumočení z a do angličtina – tlumočení z a do slovenština – tlumočení z ale ne do ruština – tlumočení z ale ne do polština – tlumočení z ale ne do francouzština – tlumočení z ale ne do
Profesní zkušenost	Konferenční tlumočení a překlady na volné noze od roku 1992 dosud
Oblasti specializace	politika, medicína, stomatologie, právo, orgány činné v trestním řízení, zemědělství, školství a vzdělávání, automobilový průmysl
Malý výběr významných klientů a zakázek:	<ul style="list-style-type: none"> • Pravidelné tlumočení a písemné překlady pro prezidenta Václava Havla, předsedy Senátu PČR Pitharta a Sobotku a předsedkyni Senátu PČR Benešovou mj. při bilaterálních jednáních, na mezinárodních konferencích a při oficiálních zahraničních návštěvách. • Mezi bilaterální jednání s prezidenty a předsedy vlád patří: prezident Bush starší, prezidenti Finska, Litvy, Botswany a Namibie, premiéři Nizozemí a Irska. • Summity Rady Evropské unie. • Mezi další významné osobnosti, pro které jsem tlumočil, patří mj.: Dalai Lama, generální tajemník NATO Lord Robertson, generální tajemník OSN Kofi Annan, ministryně zahraničí USA Madeleine Albright, vrchní velitel spojeneckých sil v Evropě generál Wesley Clark, eurokomisař Vladimír Špidla • Mezi klienty v privátním sektoru patří: IBM, Merck, Microsoft, Oracle, Astra Zeneca, Fresenius Medical Care, Siemens, BMW, Unilever. • Summit NATO-Rusko Summit - Pratica Di Mare • Setkání Severoatlantické rady se zeměmi střední a východní Evropy • Fórum 2000 • Světový kongres mezinárodní stomatologické federace a Pražské dentální dny • Rozhodčí řízení - Lauder vs. Česká republika • Pravidelné tlumočení vysílání v přímém přenosu (Jednadvacítka, Dobré ráno, Miss World, Miss Universe, válka v Afgánistánu, čtyřadvacetihodinové vysílání k příchodu roku 2000, Formule 1) • Pražský festival spisovatelů • Školící programy mezinárodní policejní akademie v Budapešti • Dealerské konference pro Iveco a BMW • Plenární schůze Evropského Parlamentu
Tlumočnické služby institucí Evropské unie	ACI – akreditovaný tlumočnický na volné noze od roku 1998 Složil jsem přísné tlumočnické zkoušky, na základě kterých pravidelně pracuji pro tlumočnické služby GŘ tlumočení, Evropského parlamentu a Evropského soudního dvora.

Výuka	<p>Euromasters v konferenčním tlumočení – vyučující 1999 - 2009 - Univerzita Karlova Praha <i>Euromasters v konferenčním tlumočení spolupořádají tlumočnické služby Evropské komise a Evropského parlamentu s konsorciem evropských univerzit.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Výuka simultánního a konsekutivního tlumočení. • Nácvik zvládnání stresu. • Správa internetové komunikace mezi vyučujícími a frekventanty.
Asociace konferenčních tlumočnicků	<p>Člen Asociace konferenčních tlumočnicků od roku 1995.</p> <p>Člen výboru Asociace konferenčních tlumočnicků - 1996–1999 a 2002</p> <ul style="list-style-type: none"> • Výbor provádí strategické i taktické řízení asociace. • Každoroční jednání o pracovních podmínkách s významnými aktéry českého konferenčního trhu a se státními orgány. • Byl jsem zodpovědný za vydávání interního zpravodaje.
Vzdělání	<ul style="list-style-type: none"> • 1999 Ústav translatologie, Univerzita Karlova, Praha: Krátké intenzivní školení učitelů programu Euromasters. • 1993 Katedra tlumočnictví a překladatelství, FFUK, Praha: pilotní intenzivní roční kurz konferenčního tlumočení spoluorganizovaný konferenční službou Evropské komise (SCIC) • 1990-1995 Katedra tlumočnictví a překladatelství, FFUK Praha: Denní studium tlumočnictví a překladatelství